



Le Centre de recherche sur les aliments: un engagement envers l'industrie alimentaire

Le Centre de recherche sur les aliments, de l'Université de Moncton, s'emploie à favoriser le développement économique de l'industrie alimentaire de la région et ce, de différentes façons, notamment par la consultation, la recherche et le développement de produits pour l'industrie alimentaire.

Le Centre a été créé en 1983 afin d'offrir des services spécialisés de recherche et de développement aux entreprises du secteur alimentaire du Nouveau-Brunswick et des autres provinces maritimes. Ses huit employés travaillent en étroite collaboration avec les entreprises pour leur fournir des conseils techniques et des services spécialisés reliés à la nutrition, au traitement des produits alimentaires, au contrôle de la qualité et aux sciences de l'alimentation en général.

Situé dans le pavillon Jacqueline Bouchard, sur le campus de l'Université de Moncton, le Centre offre une aide pratique à ses clients en réalisant des projets de recherche appliquée, en analysant les résultats d'évaluations sensorielles notamment en matière de qualité et de détection des sources de contamination, et en mettant au point des produits divers. Les projets de développement financés par le secteur privé sont confidentiels, mais ceux qui bénéficient d'un appui public peuvent être publiés et profiter ainsi à toute l'industrie, avec l'accord de l'organisme parrain.

"Nous essayons d'encourager les entrepreneurs locaux à étendre leurs lignes de produits", affirme Auréa Cormier, directrice du Centre.

Le Centre offre de nombreux

autres services dont l'estimation des coûts de production (matériel, emballage, ingrédients), l'évaluation des conditions d'hygiène, la tenue de séminaires de formation, la diffusion d'information et la prestation de services de consultation.

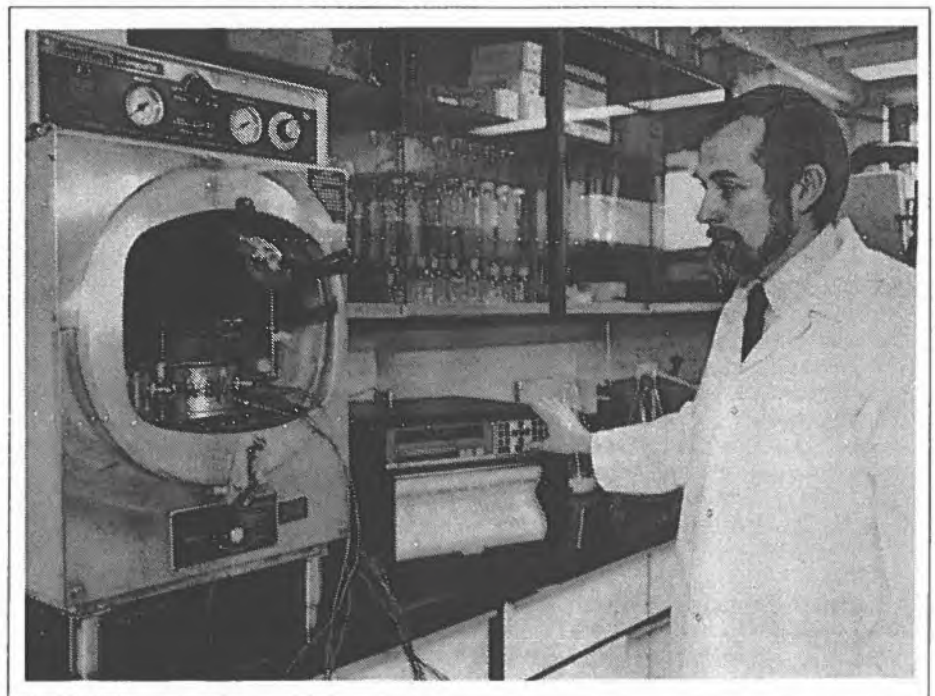
Le Centre a réalisé de nombreux projets reliés à la transformation du poisson et d'autres fruits de mer, ainsi que des produits agricoles tels que les fruits et légumes, le lait et la viande.

Un récent séminaire intitulé "La transformation des produits marins en mets prêts-à-manger" a connu beaucoup de succès, attirant plus de 60 représentants de l'industrie alimentaire. Le Centre fonctionne

en français, mais dessert également une clientèle anglophone.

En mai 1988, le Centre a reçu le prix W.J. Eva de l'institut canadien des sciences et technologies alimentaires. Ce prix, le plus prestigieux au Canada, lui a été décerné pour l'excellence de ses recherches dans le domaine de la nutrition et des sciences alimentaires.

Pour en savoir plus long sur les services offerts par le Centre de recherche sur les aliments, écrivez au Centre de recherche sur les aliments, Pavillon Jacqueline Bouchard, Université de Moncton (N.-B.) Canada E1A 3E9 ou téléphonez au (506) 858-4284.



On voit ci-dessus Len Arnold, directeur du développement, dans un des laboratoires du Centre de recherche sur les aliments.

Le nouveau Centre de services aux entreprises d'ISTC

Conformément à son rôle d'animateur, le bureau régional d'ISTC, à Moncton (Nouveau-Brunswick) a mis sur pied un Centre de services aux entreprises qui sera officiellement ouvert au cours de l'été.

Le Centre fait partie des nouveaux efforts déployés par ISTC en vue d'accroître les services susceptibles de favoriser la compétitivité internationale, la productivité, la diffusion des technologies, les investissements et l'expansion des marchés.

Ses deux principales fonctions consisteront à accueillir tous les clients d'ISTC Nouveau-Brunswick, soit par téléphone soit en personne, et à donner accès à des renseignements, des livres et des ouvrages de référence sur le commerce.

Le Centre fournira aide, premiers conseils, recherche pour répondre aux demandes, conseils et renseignements sur les programmes et règlements gouvernementaux, les secteurs industriels et commerciaux et le commerce et la technologie. L'information sera offerte de différentes façons : ordinateur, bibliothèque de référence, publications et vidéothèque.

Le matériel distribué par le Centre comprendra des brochures sur les programmes, des profils des secteurs industriels et des feuilles d'information sur le libre-échange et des documents de renseignements commerciaux.

Grâce au système informatique du Centre, les clients auront accès au Réseau d'approvisionnement et de débouchés d'affaires (RADAR) et au service DISTCOVERY (un outil qui permet de découvrir et de profiter des nouveaux débouchés créés par l'explosion technologique mondiale). Ils auront également accès à une salle d'exposition, un terminal d'ordinateur et des répertoires.

Une salle de lecture et de recherche sera aménagée dans le Centre, de même qu'un local de visionnement pour une vidéothèque.

Le personnel du Centre pourra répondre aux questions générales sur les programmes et les services offerts par d'autres ministères et organismes gouvernementaux. Le Centre est situé au 12^e étage de l'immeuble Assomption, 770, rue Main, à Moncton. Son numéro de téléphone est le (506) 857-ISTC.

Pour tout renseignement sur les services et les programmes d'ISTC ou pour recevoir des publications, il suffit de nous appeler, de nous écrire ou de venir nous voir.



Jeanne Cormier, coordonnatrice du Centre de services aux entreprises, est en train de se préparer pour l'inauguration officielle cet été.

Lancement de trois nouveaux bureaux satellites du commerce

Le ministre responsable du Commerce extérieur, John Crosbie, a récemment inauguré trois nouveaux bureaux satellites à San Diego, Miami, et San Juan (Porto Rico). Ces bureaux sont stratégiquement situés de façon à aider les exportateurs canadiens à profiter au maximum des débouchés offerts dans le cadre de l'Entente de libre-échange en favorisant l'accès aux marchés des régions métropolitaines qui connaissent une forte expansion aux États-Unis.

L'année dernière, plus de 10 000 petites et moyennes entreprises canadiennes ont profité des programmes de promotion du commerce offerts aux États-Unis par Affaires extérieures et Commerce Extérieur Canada. En février, Crosbie a conduit une mission de gens d'affaires des provinces de l'Atlantique au Porto Rico où il a officiellement ouvert un bureau satellite du commerce, de même qu'un kiosque canadien à une exposition de bois durs et d'articles ménagers dans les Caraïbes, à

laquelle diverses compagnies canadiennes ont exposé leurs produits.

"Le programme NESEU s'avère extrêmement utile pour les exportateurs canadiens qui essaient de pénétrer sur les marchés américains, soutient Crosbie. Pour chaque dollar investi par le gouvernement dans le développement du commerce aux États-Unis, nous récoltons 100 dollars en commandes. Je suis heureux de participer à un programme qui permet de canaliser les efforts des entrepreneurs canadiens."

L'ouverture de ces trois nouveaux bureaux porte à 27 le nombre de bureaux du commerce aux États-Unis. Ces bureaux facilitent l'accès des exportateurs canadiens aux principaux marchés américains.

Pour de plus amples renseignements sur les bureaux satellites ou sur les programmes destinés aux exportateurs du Nouveau-Brunswick, téléphonez au Centre de commerce international d'ISTC, à Moncton, au 857-6452 ou au 1-800-332-3801.

Réseau de communication bilatérale pour l'industrie du commerce

Ces dernières années, le gouvernement a mis en place un réseau de communication bilatérale entre les secteurs privé et public canadiens afin de favoriser l'échange de renseignements et de conseils sur les questions touchant au commerce extérieur.

Pour permettre aux différents secteurs de l'économie de faire connaître leurs vues sur le commerce extérieur, on a créé des groupes consultatifs sectoriels du commerce extérieur (GCSCE), ainsi que le Comité consultatif du commerce extérieur (CCCE).

Couvrant toute la gamme des activités économiques canadiennes, treize groupes consultatifs sectoriels ont été créés. Ils regroupent quelque 300 représentants éminents des milieux des affaires, du travail, de la consommation, des études supérieures, de la recherche et de la culture. Les secteurs représentés vont de l'agriculture à l'habillement et la fourrure.

Les membres du groupe consultatif du Nouveau-Brunswick comprennent Basile Roussel de la Gully Fish and Food Products Ltd., Bernard Imbeault de la Pizza Dellight Corporation Ltd. et David McAllister de la Sablan Ltée.

Grâce à sa vaste représentativité, le CCCE peut se pencher sur une multitude d'intérêts régionaux, sectoriels et démographiques. Ses 45 membres siègent à titre individuel plutôt qu'à titre de représentants d'organismes ou de groupes d'intérêt particuliers.

Relevant du ministre responsable du Commerce extérieur, ce comité s'assure que le gouvernement tienne compte des vues du secteur privé dans ses délibérations sur l'accès au commerce extérieur et sur les questions de commercialisation, tant bilatérales que multilatérales.

Le CCCE jouit d'un mandat très large qui couvre tout ce qui touche le commerce extérieur, y compris les questions ayant trait à la politique commerciale, à l'accès aux marchés et au développement du commerce. Les treize groupes consultatifs veillent à ce que les vues des différents

secteurs soient prises en considération par le gouvernement lorsqu'il s'agit de commerce extérieur. Pour ce qui est des questions qui sont directement reliées au commerce entre le Canada et les États-Unis ou aux négociations commerciales multilatérales, les deux composantes du réseau de

communication travaillent de près avec les négociateurs.

Tous les mémorres présentés sur les négociations commerciales sont transmis au groupe consultatif compétent et, par son intermédiaire, au gouvernement.

CALENDRIER DES MANIFESTATIONS

Date	Manifestation	Lieu	Organisme responsable	Renseignements
5-6 avril	Sommet économique N.-B./Maine	Fredericton	CCPA	R. LeBlanc (506) 452-4555
6-8 avril	Pêche Canada 90	Moncton		B. Dunnington (506) 757-8936
4-6 mai	Moncton Home Show	Moncton		R. Gordon (506) 856-9611
7-10 mai	Offshore Technology Conference	Houston	GMHBA	G. MacLennan (506) 857-6463
10-12 mai	Combiz 90	Moncton		S. Tobin (506) 387-7300
11-13 mai	Exposition commerciale et Industrielle de la Péninsule acadienne	Lamèque		N. Thériault (506) 727-2221
10-13 juin	Symposium N.-B. 1990 sur les métaux non précieux	Bathurst	ICMM et RNEB	D. Blair (506) 453-2206 S. McKinnon (506) 547-2070

Légende

- GMHBA - Greater Moncton Home Builders Association
- CCPA - Chambre de commerce des provinces de l'Atlantique
- ICMM - Institut canadien des mines et de la métallurgie
- RNEB - Ressources naturelles et Énergie Nouveau-Brunswick

Chez la NCA, les choses bougent!

Transformer une idée en réalité, c'est ce que la NCA Microelectronics fait de mieux.

Établie à Saint-John, au Nouveau-Brunswick, la NCA Microelectronics est une firme d'ingénieurs-conseils qui aide les compagnies à réaliser leurs rêves. Elle conçoit des systèmes électroniques capables d'améliorer ou de remplacer ceux qui sont déjà en place.

"Une compagnie a une idée de ce qu'elle veut et nous essayons de transformer cette idée en réalité. Nous commençons avec un concept, que nous faisons évoluer jusqu'à la mise au point d'un prototype", explique Lewis Cobb, un des fondateurs et vice-présidents supérieurs de la firme.

Parmi les projets que la NCA a menés à bonne fin est la mise au point d'un système de collecte automatisée des données sur la fermentation pour la brasserie Moosehead de Saint John. La NCA a conçu un enregistreur de données en ligne qui relie l'équipement existant à un ordinateur. L'enregistreur est programmé selon différents paramètres (réservoirs à surveiller, dates de début et d'arrêt, fréquence de lecture, etc.). Il peut également effectuer des auto-vérifications et des mises en route automatiques, permettant au système de se remettre en marche après une panne de courant sans aucune intervention humaine. L'enregistreur de données est particulièrement utile pour le contrôle de la qualité.

"Juste après que le système eut été installé, il a détecté une erreur de procédé. Si l'erreur n'avait pas été corrigée, elle aurait pu coûter assez cher à la compagnie", ajoute Cobb.

La NCA Microelectronics a également travaillé à la mise au point d'un système permettant au ministère fédéral des Communications d'accéder à du matériel radio à distance et d'automatiser la surveillance des activités de diffusion.

"Bon nombre de nos projets ont comme lien commun la surveillance à distance. C'est-à-dire la conception d'appareils intelligents que l'on installe dans des lieux isolés pour transmettre de l'information au moyen d'une autre source comme un téléphone," explique Cobb.

La NCA a été fondée il y a trois ans par Cobb et son associé, Harvey Nickerson. Tous deux désireux d'avoir leur propre entreprise depuis l'obtention d'une maîtrise en génie

électrique de l'Université du Nouveau-Brunswick, à Fredericton, ils ont lancé la NCA Microelectronics avec l'aide d'un troisième partenaire, la Fundy Cable de Saint John.

Leur entreprise a connu un succès remarquable depuis sa fondation en 1987. Elle a participé à toutes sortes de projets d'un bout à l'autre du Canada et a commencé à se tourner vers les États-Unis. Jusqu'ici, elle a mis l'accent sur la consultation et la mise au point de systèmes électroniques

pour des clients précis. Mais elle désire maintenant se lancer dans la conception et la fabrication de produits destinés à la revente. Elle compte actuellement deux produits à son actif et travaille sur d'autres.

Cobb se dit satisfait de la croissance enregistrée au cours des trois dernières années.

"Nous avons commencé à deux et maintenant nous avons dix employés."



Harvey Nickerson (à gauche) et Lewis Cobb (à droite), vice-présidents supérieurs et fondateurs de la NCA Microelectronics Inc., sont fiers de présenter le système électronique INTERACT R-900, qui a été créé pour Communications Canada.

Mission de commerçants japonais au Nouveau-Brunswick

Une vingtaine de commerçants de la région Kansai au Japon seront de passage à Moncton le 23 avril 1990 afin de rencontrer les entrepreneurs néo-brunswickois et discuter de l'achat de leurs produits.

Ces gens d'affaires japonais sont à la recherche de nouvelles sources d'approvisionnement en produits forestiers et sont particulièrement intéressés à rencontrer des fabricants d'armoires de cuisine, de meubles, de parquets en bois dur et de portes et fenêtres en bois.

Le Centre de commerce international d'ISTC profitera de l'occasion pour tenir une mini-foire pour le secteur du bois, à laquelle les entreprises de la région pourront exposer leurs produits.

Si vous désirez participer à cette mini-foire ou obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Valma Bernard (857-6445), Centre de commerce international, Moncton.

Élaboration d'une stratégie touristique fédérale

Le bureau régional d'Industrie, Sciences et Technologie Canada a récemment entrepris, en collaboration avec Tourisme Canada, l'élaboration d'une stratégie touristique fédérale pour le Nouveau-Brunswick. Cette stratégie découle des lignes directrices que Tourisme Canada a formulées à l'intention de

toutes les provinces du Canada en matière de tourisme pour les années 1990.

La stratégie destinée aux provinces de l'Atlantique a pour but de promouvoir la région comme destination de remplacement à la Nouvelle-Angleterre, de développer et commercialiser des produits de calibre

international à caractère ethnoculturel, historique et récréatif, d'accroître le nombre de visiteurs et d'étendre la saison intermédiaire.

Le gouvernement reconnaît que l'industrie touristique des provinces de l'Atlantique a un bon potentiel de croissance parce qu'elle contribue déjà de façon considérable au produit intérieur brut de la région et à la création d'emplois. Sa stratégie consiste donc à développer et promouvoir les principaux atouts touristiques des provinces de l'Atlantique.

En ce qui concerne plus particulièrement le Nouveau-Brunswick, la stratégie fédérale vise à promouvoir la province comme destination touristique, encourager et favoriser la coopération multiprovinciale, établir des objectifs réalisables, diffuser des renseignements fiables sur le tourisme et aider à structurer l'industrie au sein de la province. L'accent sera mis sur la promotion des atouts de la province.

ISTC s'emploiera à accroître le nombre de visiteurs de l'étranger. Pour stimuler la compétitivité internationale de l'industrie touristique du Nouveau-Brunswick, on cherchera à mettre en valeur les produits de la province, c'est-à-dire les produits qui ont de bonnes chances de soutenir la concurrence sur les marchés internationaux. À cette fin, on organisera des visites destinées à mieux faire connaître les produits culturels, les zones pittoresques, les attractions historiques, les parcs, les manifestations et les festivals que chaque région a à offrir, de même que les produits spécialisés tels que les activités de plein air (ski, excursions en bateau, pêche et croisières) et les installations de congrès de la province.

La section tourisme d'ISTC Nouveau-Brunswick fera fonction de conseiller auprès de l'industrie du Tourisme du Nouveau-Brunswick. Son but est de travailler de près avec l'industrie, la province et les autres ministères et organismes gouvernementaux en vue de maximiser le développement de l'industrie du tourisme au Nouveau-Brunswick.

Le projet Interact de la NCA

Le projet Interact? On dirait de la science fiction: un appareil de surveillance portatif, automatisé et interactif, capable de capter les transmissions radio où que ce soit et accessible par téléphone à des centaines de kilomètres de distance.

Non, il ne s'agit pas de science fiction, mais du fruit de quatre ans de travail par les ingénieurs du ministère fédéral des Communications et de la NCA Microelectronics de Saint John.

Tout a commencé en 1985 lorsque le ministère des Communications a demandé à son Service de gestion du spectre, qui est responsable de la gestion des ondes radio, d'enquêter sur le nombre croissant de plaintes concernant l'usage des canaux de radiodiffusion en soirée et durant les fins de semaine. On avait constaté que, durant ces périodes, les transmissions radio avaient de la difficulté à être diffusées à cause de l'encombrement des canaux. La raison venait de ce que les canaux étaient souvent utilisés pour des conversations oiseuses lorsque les inspecteurs étaient absents.

Ce qu'il fallait, c'était un système de communications qui puisse prendre la relève des inspecteurs et surveiller les ondes à distance. Après avoir travaillé sur ce problème pendant deux ans, le bureau régional du ministère, à Moncton, a mis au point un prototype qui, bien qu'ayant passé les tests sur le terrain, avait besoin de perfectionnements que seul le secteur privé pouvait fournir. Le ministère a donc décidé de lancer un appel d'offres pour la construction d'un second système interactif. Son choix s'est arrêté sur la NCA Microelectronics.

Les travaux de recherche et de développement ont permis d'améliorer le système tant sur le plan technique que sur le plan dimensionnel. Le prototype initial, appelé "Système interactif de télésurveillance", pesait 175 livres et mesurait deux pieds carrés. Le même appareil, rebaptisé "INTERACT R-900", pèse environ sept livres et est juste un peu plus gros qu'une boîte à chaussures.

Le concept est simple. On met le R-900 et un récepteur radio sur le terrain, le tout relié à un téléphone cellulaire ou automatique. Grâce à un mot de passe, on peut communiquer avec le récepteur n'importe où dans le monde. On n'a qu'à appuyer sur les touches de son téléphone. L'appareil interprète les signaux reçus comme des commandes et contrôle la radio selon les commandes à deux chiffres composées par l'appelant. L'appareil indique ce qui se passe sur les ondes au moyen d'une voix synthétisée. On peut ainsi écouter un canal radio choisi, n'importe quand.

Même si, au départ, l'idée était de mettre au point un instrument de surveillance du spectre radio pour le ministère des Communications, cet appareil s'avère tout aussi utile à des fins de réglementation. La technologie INTERACT permet d'effectuer une surveillance radio dans des endroits isolés, parfois hostiles, sans soumettre les opérateurs à des conditions de travail difficiles.

Ce genre d'appareil devrait accroître la capacité de surveillance des petites et grandes exploitations. Il constitue un outil qui permet de rompre à la source les infrastructures de communication, souvent illicites.

Foires commerciales et missions d'acheteurs

De plus amples renseignements sur les activités suivantes du ministère des Affaires extérieures et du Commerce extérieur Canada peuvent être obtenus en composant le (506) 857-6452 ou le Zénith 1-800-332-3801.

AGRICULTURE ET ALIMENTATION : PRODUITS ET SERVICES

Europe (hors sommet)		
Mission de transformateurs d'aliments canadiens	Irlande	avril
Feira Nacional Da Agricultura	Portugal	2 juin
Ungskuel	Danemark	27 juin
Japon		
Foires alimentaires solo	Tokyo	avril
Foire commerciale internationale	Osaka	avril
Asie orientale		
Agro-Expo 1990	Beijing, Chine	3 avril
Seoul Food	Séoul, Corée	24 avril
Asie Pacifique sud		
Mission de producteurs alimentaires	Manille	avril
Foire du commerce alimentaire et hôtelier en Asie	Singapour	mai
Mission d'acheteurs de produits alimentaires	de l'Australie	juin
États-Unis		
Foire alimentaire solo	Cleveland	juin
Antilles/Amérique centrale		
18 ^e foire commerciale des produits et services alimentaires	San Juan, Porto Rico	21 avril

PECHES : PRODUITS ET SERVICES CONNEXES

Europe (sommet)		
Mission de producteurs de produits marins et de fruits de mer	de la France	mai
50 ^e foire annuelle de la pêche	Ancuna, Italie	mai
Mission d'acheteurs de poisson	Canada Atlantique	mai
Mission italienne d'acheteurs de poisson	Canada Atlantique	juin
Europe (hors sommet)		
Mission d'acheteurs de poisson	de l'Espagne	juin
Mission d'acheteurs de poisson	Autriche	juin
Afrique		
Mission d'équipement et de services de pêche	Maroc et Tunisie	avril
États-Unis		
Foire alimentaire métropolitaine	New York	avril
Foire alimentaire solo	Minneapolis	avril
Foire agricole de l'Oklahoma	Oklahoma	avril
Foire de la National Restaurant Association	Chicago	mai
Foire alimentaire solo	Detroit	mai

TECHNOLOGIE DE POINTE : PRODUITS ET SERVICES

États-Unis		
Foire alimentaire solo	Cleveland	juin
Amérique latine		
Ven Comexpo 90	Caracas	mai

INDUSTRIE FORESTIERE : PRODUITS, MATÉRIEL ET SERVICES

Europe		
Mission de producteurs de bois de construction	Royaume-Uni	mai
Europe (hors sommet)		
SPCI '90	Suède	8 mai
Japon		
Produits manufacturés en bois	Japon	mai
Asie Pacifique sud		
Mission Lira	de la Nouvelle-Zélande	avril

PRODUITS DE CONSOMMATION

Antilles/Amérique centrale		
Foire nationale de la quincaillerie	Kingston, Jamaïque	avril

INDUSTRIE MINIERE : PRODUITS ET SERVICES

Asie Pacifique sud		
Étude de marché	Indonésie	mai

MACHINES INDUSTRIELLES : USINES ET SERVICES

Europe		
DRUPA '90	Allemagne	27 avril
Europe (hors sommet)		
Eau et eaux résiduaires 90	Madrid	24 avril
États-Unis		
Exposition sur les déchets	Chicago	mai
Antilles/Amérique centrale		
Foire commerciale et industrielle	San Juan, Porto Rico	avril

Cherchez-vous des renseignements sur des foires commerciales et industrielles qui ont trait aux activités de votre entreprise, mais qui ne figurent pas sur la liste ci-dessus? Le bureau d'ISTC possède un répertoire des foires industrielles à l'échelle mondiale, classé par sujet et par pays. Pour tout renseignement, composez le (506) 857-6452 ou le Zénith 1-800-332-3801.

Le coin des publications

Les publications suivantes sont disponibles auprès du Centre de services aux entreprises, ISTC, Moncton. Venez nous voir ou appelez-nous au 1-506-857-ISTC.

- Formalités d'inscription pour le Prix Canada pour l'excellence en affaires
- Plusieurs études sur les débouchés canadiens aux États-Unis
- Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada - Livret des programmes et services à l'expansion des exportations
- La Communauté économique européenne - Guide de l'exportateur canadien
- Répertoire du service des délégués commerciaux du Canada
- Répertoire des courtiers en douane des États-Unis
- Choix et utilisation d'un agent commercial aux États-Unis
- Nouveaux Exportateurs aux États-Unis
- Le capital-risque au Canada - Guide et Répertoire

ISTC Nouveau-Brunswick

Le bulletin ISTC Nouveau-Brunswick est publié par Industrie, Sciences et Technologie Canada.

Bureau régional :

770, rue Main
C.P. 1210
Moncton (N.-B.) E1C 8P9
Téléphone : (506) 857-ISTC
Télécopieur : (506) 857-6429

FABRIQUÉ AU NOUVEAU-BRUNSWICK

Les sociétés désireuses de se prévaloir de cette rubrique ont seulement à faire parvenir un texte ne dépassant pas 50 mots sur leur produit ou service, accompagné d'un logo, d'un dessin, ou d'une photo en noir et blanc tirée sur papier glacé à "Fabriqué au Nouveau-Brunswick", ISTC Nouveau-Brunswick, Industrie, Sciences et Technologie Canada, C.P. 1210, Moncton (N.-B.) E1C 8P9. Puisqu'il s'agit d'une publication bilingue, il serait bon d'envoyer le texte en anglais et en français, si c'est possible.

PLANCHER

HERITAGE

LTÉE.

Située à Kedgwick au Nouveau-Brunswick, la Plancher Heritage Ltée fabrique des parquets en bois dur et en lames. À toutes les étapes de la fabrication, la qualité est la priorité numéro un.

La compagnie a été fondée il y a quatre ans par Marcel Gauthier, président, et ses trois associés, André Isabelle (directeur général), Jean Chamberlain et Gérald Charest. La production réelle a débuté il y a trois ans et demi. La compagnie a pris de l'expansion et compte aujourd'hui

22 employés.

Les parquets sont principalement fabriqués en érable, suivi du bouleau, du frêne et du chêne. Des commandes spéciales sont également acceptées pour la fabrication de parquets en merisier et en hêtre.

La Plancher Heritage a vu sa production croître de 65 % au cours des deux dernières années. Elle exporte environ les deux tiers de sa production aux États-Unis, le reste allant au Nouveau-Brunswick, en Nouvelle-Écosse et au Québec.

RENSEIGNEMENTS : Marcel Gauthier, président
C.P. 280
Kedgwick (N.-B.)
E0K 1C0
Tél. : (506) 284-2116



**LOCK-
WOOD**

La Lock-Wood Ltd. est une compagnie qui se spécialise dans les fenêtres en bois.

Fondée il y a plus de 50 ans par Len Lockhart Sr, cette entreprise fabrique aujourd'hui une ligne com-

plète de fenêtres en bois massif avec fini au polycron appliqué électrostatiquement. Il s'agit d'un fini très polyvalent et durable qui remplace la peinture. La compagnie vend également des portes et modules d'entrée en acier sur les marchés résidentiel et industriel léger.

La Lock-Wood est située dans le parc industriel de Scoudouc, où elle possède sept grands bâtiments sur un terrain de 15 acres. Elle dispose de plus de 300 000 pieds carrés de surface de travail et de machines hautement

perfectionnées. Elle compte environ 450 employés.

La Lock-Wood Ltd. distribue ses produits partout au Canada et en Nouvelle-Angleterre.

RENSEIGNEMENTS : D.W. McMullen, président
Lock-Wood Ltd.
C.P. 160
Scoudouc (N.-B.)
EOA 1N0
Tél. : (506) 532-4463.



EASTLAND INDUSTRIES LIMITED

La Eastland Industries Ltd., de Minto au Nouveau-Brunswick, vient tout juste de célébrer son 20^e anniversaire. Fondée par Angelo DiCarlo, son président, cette compagnie produit des armoires de cuisine, des vanités de salles de bain et des comptoirs moulés en six styles et modèles différents.

La compagnie se tient à la fine pointe des tendances et des styles. À ses débuts, elle fabriquait des meubles à cadre de style traditionnel en chêne, en érable et en bouleau, mais elle s'est peu à peu orientée vers les styles européens, sans cadre. Cette année, la Eastland produira les nouveaux comptoirs de style européen à devant entièrement moulé qui font actuellement concurrence aux comptoirs traditionnels à demi moulés.

Un réseau de fournisseurs distribue les produits de la Eastland dans les provinces de l'Atlantique et, depuis trois ans, dans les États de la Nouvelle-Angleterre. Ayant débuté avec 13 employés et une usine de 20 000 pieds carrés, la Eastland compte maintenant 70 employés et une superficie de 50 000 pieds carrés. Son chiffre d'affaires a atteint les 6 millions de dollars par année.

RENSEIGNEMENTS : Angelo DiCarlo, président
Eastland Industries Ltd.
C.P. 219
Parc industriel de Minto
Minto (N.-B.)
EOE 1J0
Tél. : (506) 327-3321

